

ABSTRAK

Putri Wulandari, 2013. Analisis Penggunaan *Verbpartikel hin und her* Dalam Roman *Das Herz Des Piraten* Karya Pludra, Bandung. Jurusan Pendidikan Bahasa Jerman. Fakultas Pendidikan Bahasa dan Seni: Universitas Pendidikan Indonesia

Pembentukan kalimat dalam bahasa Jerman memiliki aturan-aturan tertentu. Aturan inilah yang dinamakan tata bahasa atau dalam bahasa Jerman disebut *Grammatik*. Materi yang tercakup dalam *Grammatik* bahasa Jerman satu diantaranya yaitu *Verbpartikel*. Berdasarkan hal tersebut, peneliti tertarik untuk melakukan penelitian mengenai *Verbpartikel hin und her* yang terdapat dalam roman "*Das Herz Des Piraten*". Tujuan penelitian ini yaitu untuk mengidentifikasi *Verbpartikel hin und her* yang berdiri sendiri dalam kalimat, untuk mengidentifikasi produktivitas *Verbpartikel hin und her* dalam roman yang dianalisis. Dalam penelitian kualitatif ini penulis menggunakan metode analisis deskriptif. Definisi mengenai *Verbpartikel hin und her* dikutip dari Kolehmainen, Buscha dan Friedrich. Mengenai kelas kata digunakan teori dari Jude dan Clamer. Dari hasil penelitian ini penulis mengetahui, bahwa Dari total 100 kalimat yang berisi *Verbpartikel hin und her* ditemukan 59 kalimat berkorelasi dengan preposisi (*Präposition*), 30 kalimat berkorelasi dengan verba (*Verb*), lima kalimat berkorelasi dengan adverbia (*Adverb*) dan enam kalimat *Verbpartikel hin und her* yang berdiri sendiri dalam kalimat. Berdasarkan tingkat intensitas kemunculan dalam roman yang dianalisis, *Verbpartikel hin und her + Präposition* adalah yang tertinggi intensitas kemunculannya dengan prosentase 59%. Preposisi yang ditemukan mempunyai korelasi dengan *Verbpartikel hin und her* yaitu *an, auf, aus, bei, gegen, über, um, unter, vor*. *Verbpartikel hin und her + Verb* dengan prosentase 30% merupakan korelasi kelas kata tertinggi kedua setelah preposisi. Verba yang ditemukan berkorelasi dengan *Verbpartikel hin und her* dalam roman yang dianalisis antara lain *schwemmen, rufen, träumen, sehen, reichen, schleppen, brauschen, gleiten, kommen, werfen, halten, geben, liegen, gucken, niederstarrten, ducken, hocken, setzen, blicken, starrten, tun, fahren, waschen, fluten, bringen, grübeln*. *Verbpartikel hin und her* yang berkorelasi dengan adverbia, yaitu *hierhin, dorthin, hierher* dan *dahin* dengan intensitas kemunculan dalam prosen sebanyak 5%. *Verbpartikel hin und her* yang berdiri sendiri juga ditemukan dalam roman yang penulis analisis, yaitu sebanyak enam kali dengan prosentase 6%. Berdasarkan hasil penelitian disarankan agar pembelajar bahasa Jerman hendaknya mengetahui terlebih dahulu kelas kata apa saja yang berkorelasi dengan *Verbpartikel hin und her* sehingga mereka dapat menganalisis penggunaan *Verbpartikel hin und her* dalam kalimat.

ABSTRAKT

Putri Wulandari, 2013. *Analyse Der Verwendung Der Verbpartikeln hin und her Im Roman Das Herz Des Piraten Von Pludra, Bandung. Eine Abschlussarbeit an der Deutschabteilung der Pädagogischen Fakultät für Sprachen und Kunst Universitas Pendidikan Indonesia.*

Um deutsche Sätze zu bilden, muss man auf bestimmte Regel achten, das nennt man Grammatik. In der Grammatik gibt es viele Materialien, eine davon ist Verbpartikel. Basierend auf dem obigen Grund interessiert sich die Verfasserin dafür, eine Untersuchung über die Verwendung der Verbpartikeln "hin" und "her" im Roman "Das Herz Des Piraten" durchzuführen. Diese Untersuchung hat folgende Ziele: (1) um festzustellen, ob es Verbpartikel hin und her allein in einem Satz stehen. (2) Die Produktivität von Verbpartikel hin und her im analysierten Roman zu identifizieren. In dieser Untersuchung verwendet die Verfasserin die deskriptiv-analytische Methode. Die Definition des Verbpartikels hin und her wurden von Kolehmainen, Buscha und Friedrich zitiert. Die Theorien über Wortarten wurden von Jude und Clamer zitiert. Die ermittelten Daten lassen sich wie folgt zusammenfassen: In dem Roman gibt es insgesamt 100 Sätze, die Verbpartikel hin und her beinhalten. Von diesen 100 Verbpartikeln hin und her wurden 59 Sätze mit Präpositionen zusammengesetzt (59%), 30 Sätze mit Verben zusammengesetzt (30%), fünf Sätze mit Adverb zusammengesetzt (5%). Im Roman findet auch die Verfasserin sechs Sätze mit Verbpartikel her, die allein in einem Satz stehen (6%). Basierend auf die Ergebnisse ist Präposition die in dem Roman Das Herz des Piraten öfter aufgetretenen Wortarten, die mit Verbpartikel hin und her zusammengesetzt wurde. Diese Präpositionen sind an, auf, aus, bei, gegen, über, um, unter, vor. Die zweite häufiger vorgekommene Wortart sind Verben. Die Verben, die mit Verbpartikeln "hin" und "her" im Roman zusammengesetzt wurde, sind u.a schwimmen, rufen, träumen, sehen, reichen, schleppen, brauschen, gleiten, kommen, werfen, halten, geben, liegen, gucken, niederstarrten, ducken, hocken, setzen, blicken, starrten, tun, fahren, waschen, fluten, bringen, grübeln. Die Verbpartikel "hin" und "her" wurde also mit Adverbien gefunden, nämlich hierhin, dorthin, hierher und dahin. Für die Praxis kann man vorschlagen, dass Deutschlernende doch welche Wortarten zuerst wissen sollten, die ein Korrelat mit den Verbpartikeln "hin" und "her" haben, sodass sie die Verwendung von Verbpartikeln "hin" und "her" gut analysieren können.